



TOGETHER
for a sustainable future

OCCASION

This publication has been made available to the public on the occasion of the 50th anniversary of the United Nations Industrial Development Organisation.



TOGETHER
for a sustainable future

DISCLAIMER

This document has been produced without formal United Nations editing. The designations employed and the presentation of the material in this document do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries, or its economic system or degree of development. Designations such as “developed”, “industrialized” and “developing” are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgment about the stage reached by a particular country or area in the development process. Mention of firm names or commercial products does not constitute an endorsement by UNIDO.

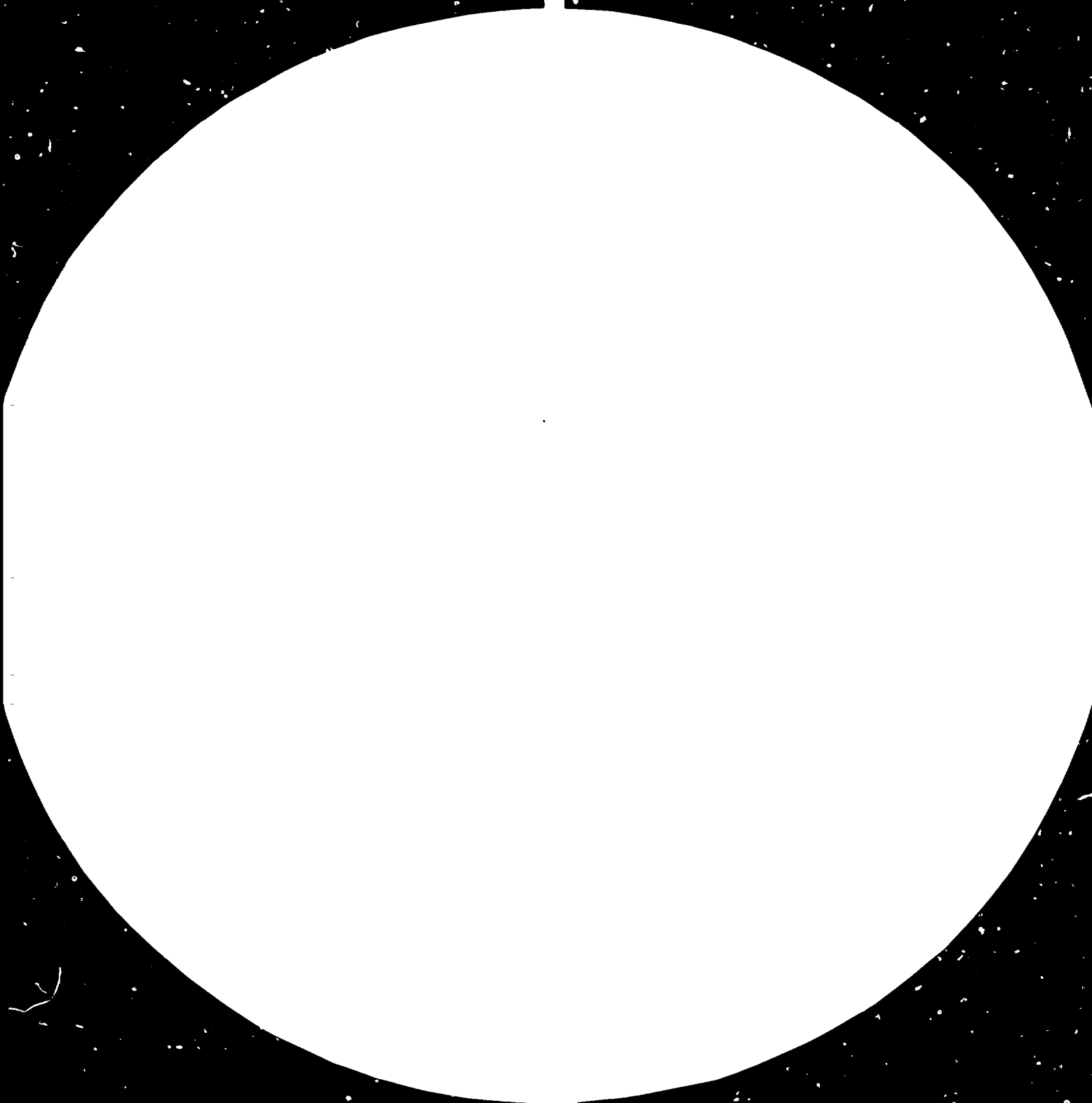
FAIR USE POLICY

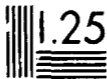
Any part of this publication may be quoted and referenced for educational and research purposes without additional permission from UNIDO. However, those who make use of quoting and referencing this publication are requested to follow the Fair Use Policy of giving due credit to UNIDO.

CONTACT

Please contact publications@unido.org for further information concerning UNIDO publications.

For more information about UNIDO, please visit us at www.unido.org





4.0

5.0



MIKROSKOP-RESOLUTION-TEST-TAFEL

Entwurf: Dipl.-Ing. G. W. Meyer, Berlin



Σ
10002-C



Distr.
LIMITED

ID/WG.324/5
2 September 1980
CHINESE
ORIGINAL: FRENCH

联合国工业发展组织

资本货物工业第一次协商会议

全球筹备会议

1980年11月24日至28日

波兰 华沙

生产资本货物的
长期合同安排*

Long term contractual
arrangements for the setting
up of capital goods.

政策协调司谈判处编写

* 议题3.

这是未经审订的一份文件的译稿。

001258

在我们提出有关长期工业安排的建议以前，重要的是根据经济关系中所发生的变化来考虑我们的倡议，同时并说明在当前为在南北间建立新的平衡而作出的各种尝试中所采取的做法的目标何在。这一说明会有助于解释工业安排所涉及的问题并阐明我们提出这些建议的意图。

研究工作的主要方面

国际经济关系在历史上的发展显示，贸易发展与新产品、新市场和新商业做法、新财政做法的出现有着密切关系。如果我们从这个角度来看过去的十年，我们会注意到国际贸易方面有了急剧的增长，这证明出现了新的金融和商业做法可供发展中国家和工业化国家选择。伴随着贸易量的增长的是商品流量逐步增加，交换的货物和劳务多样化，复杂的交换方式的出现以及商业关系国际化。以往所使用的商业和财政做法是为了适应当时出现的需要，这样也就维持了贸易的发展；可是在最近具有不同程度的技术能力的伙伴之间突然出现了一些新的、复杂的需要，但并未导致搞出新的商业文书。惯用的文书是为了处于类似发展阶段的伙伴之间存在着的一些已确立的关系而设想的，但是我们不能忽视，在资金筹措范围内和现有方式内容方面已经进行的一些调整，并未在工业能力转让方面取得很大的成功。对新的商业文书的需要未能从现有方式中得到满足，满足这种需要看来对于今后这种关系的发展是越来越重要了。

在另一方面，发展中国家既认识到它们与工业化国家的关系中存在着不平衡现象，同时也认识到它们的资源具有战略性。因此，它们要求在南北贸易平衡的基础上建立新的国际经济秩序。双方的地位强大得足以使它们的经济关系可以取得平衡。以技术交换自然资源从而必须视为工业化国家和发展中国家今后平衡关系的基础。因此，重要的是这方面的平衡应该出现在所有的重新调整的关系上（南北对话、南方间合作和双边谈判）。在对我们特别关切的双边关系中，工业安排应包括以技术交换自然资源的这一组成部分。这种结合易货贸易和货币交易的好处的方法，由于存在着经济上的相互制约，形成对双方都作出担保的一种制度。

从另一角度看，国际经济关系的相互依存使发展中国家通过发展多方面的关系来维护其政治上的独立自主。它们与北方国家的发展关系的目的在于遵守均衡、

相互尊重、互利和不干涉等原则。由于实际上这些原则未受到尊重，发展中国家乃谋求建立短期的关系，现有的唯一长期经济关系则是政治特权造成的。然而，工业合作需要有关各方建立长期的经济关系。为了把这一限制因素与政治上的迫切需要协调起来，我们一直在寻求在一种范围内建立起既遵守以上各项原则又具有平衡和高度稳定性质的长期关系。这种协议的范围只能是部门性的，俾使南北双方的参与方按部门而有所不同，并会使每个部门在技术上有连贯性的好处。我们的做法是反对从经济关系上的金钱观点出发把工业交往弄得支离破碎，旨在增进工业交往的有效作用。

此外，发展中国家之间很不相同的情况和每一部门的独特性质，都要求赋予新的长期工业安排以灵活的形式。使工业安排能适应各种不同的情况将是确保它们能够普遍应用的最好办法。目前在工业界经常使用的一些方式不能取得成功的一个原因，是它们不能适用于所有的情况。因此，我们的建议必须要适当地考虑到这种国际上和部门间的差异。

发展中国家和采取混合经济的工业化国家间，在工业方面的关系一直由于工业化国家的政府只起着次要的作用而遭受损害。工业化国家的政府和工业厂商之间正式隔绝的关系，使发展中国家受到损失，因为万一工业厂商破产时，发展中国家无法获得真正担保。虚构出来的厂商私营化给予工业化国家以借口，让这些厂商利用对发展中国家的实力地位，有组织地赚取最高利润；可是，一旦厂商的商业利益遇到危险时，工业化国家的政府就对发展中国家施加压力。

要使工业化国家的政府成为工业关系的参与方，它们在经济和政治上必定要有很大的赌注。目前工业化国家要取得能源和矿物资源的愿望，使政府离开了它的官方角色并提供技术上的补偿。我们在长期工业安排方面的建议会考虑到这些因素，以便使工业化国家的政府直接参与。

考虑到新近提出而未能充分满足的需要，长期工业安排的目的是通过技术和自然资源间的有组织的平衡，在各参与国控制之下，让具有不同技术能力的伙伴进行部门性的有效的长期合作。

研究的目 的

寻求工业安排的新形式是争取平衡工业化国家和发展中国家间经济关系的努力的一部分。其目的是支持当前在建立新的国际经济秩序和改变现行的工业安排方式方面所作出的一些尝试。

从工业部门本身方面看，不幸的是，这些尝试并未立即导致令人满意的结果。认识到这一不足之处，联合国工业发展组织（工发组织）提出了在部门发展方面签订双边合同的意见，从而对所关切的问题给予注意。这一倡议是把以前采取的各种做法的优点结合起来再加以补充，其目的是使具有不同工业能力的伙伴在某一特定工业部门中建立长期的平衡关系。

为了要保留这种关系的普遍性质，这一贡献不应仅限于制订一个合同关系的新文书，而应适用于南北双方各有关参与方的不同情况。我们的建议应注意到对平衡关系的关切，有关订立双边协定的想法和建立长期关系的必要性，并应提出一种可以形成适用于每一部门和每一伙伴的工业安排新方式的方法。

这种尝试，尽管在理智方面可能很有吸引力，在实际上是否真能产生新的工业安排方式？对这个问题的答复可以在一个部门的试验性的应用中找到。钢铁工业被选为试验部门，其理由如下：

工发组织在这一领域的工作已处于很有进展的阶段；

收集这个方法所需要的资料较为容易；

钢铁工业对发展中国家工业化进程中特别重要。

那么，有人也许自然而然地要问，为什么在有关资本货物工业的会议上提出这样一份文件？这问题对我们在工发组织工作的人来说在从事钢铁工业部门工作时指出部门发展合同的概念所作的贡献似乎是很重要的。正在进行之中的有关类型学、产品复杂程度、生产工具的多种用途以及发展中国家投入生产的可能途径等的研究，最终都会使这方法适用于整个部门。即使在目前，这方法也可用于某些标准货物。最后，如同这方法在钢铁部门应用的情况所显示的，可以采用其他部门的合同作为增加某些专门的标准资本货物的生产的基础。

因此，这样一份文件的用处主要在于提出建立新的工业安排方面的方法，即使为了实际原因，钢铁工业被选择为应用的领域。这方法仍然是普遍适用的，并特别适用于资本货物部门。

部门发展合同的定义

在提出这个方法之前，为了有更全面的了解，应给部门发展合同的概念下一个定义。对于我们来说，下列定义似乎是最合适的：

“具有不同工业能力的两方之间按照以战略资源均衡地交换一定程度的发展的方式订立的部门性和多种形式的长期合同。这是对现有潜力和相互补充性进行有条理的部门分析的结果，同时并以有关各方在各自的国家政府领导下进行合作为先决条件。有关各方均同意去实现具有一系列发展目标的长期方案，这就使整个合同取得平衡，而合同中法律、技术、财务和商业的结构，就是以这些目标为根据的。为了抵偿这项合同和较便宜价格，工业条件较差的一方向另一方提供充分的补偿。”

方法的提出

发展中国家从某一特定工业部门出发，应建立各级工业能力，尽可能搞出一个有关技术决定的流程图，弄清影响投资决定的一系列因素，认清哪些因素不受它的影响，对控制这些因素的形式进行分析，了解这些控制形式之间的关连，对本身的情况作出评估，拟订一份谈判项目清单，分析其资源的长期发展情况，设想一些解决办法，区别预期在南北谈判、南方之间的合作和双边协定中提出的各种解决办法，找出可能相互补充的伙伴，使自己熟悉这些伙伴在有关部门的战略，建立赔偿制度，以及最后作出适当的工业安排。

应用这样一种方法，就必须非常熟悉有关部门、其技术发展情况、在这个部门进行活动者和他们的战略。这意味着使用这一方法的发展中国家应评估其工业能力的水平，拟订在这个部门的发展战略，在其各目标之间规定优先次序，最后还需具有摆脱以技术交换金钱的传统做法的意志。因此必须试用这一方法以证实其效用。所附研究报告将使读者能够了解所选择的工业部门的分析过程。第一个研究报告专门讨论这个方法的应用并进而论及发展合同所拟包括的基本问题。第二个研究报告更详尽地分析了前一个研究报告的结论，其中检验了这些结论的连贯性，并制订资助和抵偿办法。第一个研究报告试图证明部门发展合同的概念的合理性，并确定它在国际经济关系中的地位，而第二个研究报告则使用第一个报告提供的数据，试图概述有关部门的发展合同所拟包括的可能领域。

方法应用的结果

我们现在把这些结果作为这些研究报告的结论的摘要提出。

作出工业安排的原则

在下列相互补充的伙伴们中间作出工业安排：工程公司，钢铁生产者，资本货物供应者，项目发起人，有关国家的政府。

合同是以长期的部门发展的保证来换取供应战略资源的保证来取得平衡的。

合同引起的风险按各伙伴的自然责任来分担。

制订发展目标规划。

预先选择抵偿办法和建立与实现各项目目标相联系的额外酬金制度。

根据预先对可能伙伴的潜力和相互补充性的分析评估竞争情况。

拟订关于各伙伴间的关系的组织图表。

发展合同拟包括的可能议题

资金筹措

把资金筹措同进行生产的结果联系起来。

把资金筹措扩大到在进行生产时所引起的经费需要。

把资金筹措扩大到对当地货币的需求。

投资费用

分析可供选择的技术和选择省钱的解决办法。

有能力的伙伴应拟订初步研究报告的内容，这些研究报告应详尽无遗，并适合当地条件。这些研究报告应在谈判开始之前就能提供，以便各方能在没有意义不明确之处或预料不到的财务问题的情况下达成协议。

拒不采用传统的实施形式，这些形式既没有在技术上也未在财务上规定工业化国家的伙伴承担责任。

国家一体化

设立完整的国家工程体系或确定一个总的概念性纲领或过程。

寻求一个与部门间规划相配合的一体化目标，并搞出合适的办法。

分析在当地制造零件所面对的问题，考虑部门发展合同规定的目标。

大量采用使用将来的工厂生产的钢铁产品的技术，并使用伙伴们的援助以便及时实现这个指标。

进行生产

设立一个技术转让组织。监督在下列领域的工作的进展情况：

- 各伙伴间的关系的性质和范围；
- 概念性纲领对当地条件的适应性；
- 培训工作的组织安排和进行生产的动向；
- 文件质量和数量以及培训（个人或集体）质量和数量。

协助当地制造零件、建立供生产用的储备和迅速运送进口零件。

管理

以确保价格和交货稳定的方式接受原料（焦煤）、消费品和零件的供应。

协助提高生产效率。

创造社会条件，确保人员的稳定。

抵偿办法

制订抵偿办法是一件复杂的事，因为它不仅取决于伙伴们的潜力和相互补充能力，而且还取决于规定的目标的数目和所涉范围。

为了选择最合适的办法，发展中国家应首先拟订关于下列项目的基本条款：

- 额外酬金
- 长期以优惠价格供应矿石或农业原料；
- 就钢铁产品和设备货物订立长期商业协定。

在检验了这些条款对每一个伙伴而言的价值之后，必须在各条款中间作一选择。实际上，最好的解决办法也许是把这些方法结合起来，这就可以根据每个时期完成目标的情况来决定使有关伙伴最为满意的该时期的红利。

所选择的办法应有足够的吸引力，俾能使工业化国家同意对发展合同作出担保。这项担保应很自然地在整个合同实施期间有利于实现规定的目标。

结论

国际经济关系的特点是它们与贸易发展的相互依存关系越来越明显。发展中国家在注意到它们自己的经济落后状况和自己的资源的价值之后，已逐渐了解到有必要把这种相互依存关系建立在较为公平的基础之上。为此目的，南北国家之间通过各种各样的途径可进行谈判。我们的提议是其中一种途径：它的主要好处是它提出一个符合发展中国家的需要和能力的办法。

货币交易对于进行货物和劳务贸易的工业化国家最为合适，这些国家的发达水平使得它们可以充分利用这种办法。但对于发展中国家来说，即使它们有一大笔财政资源，它们在货币交易方面还是处于不利地位。这是因为在技术领域，资源是不足于确保购买到好东西、也不能确保很好地利用它们和很好地管理它们。任何以自然资源换取技术的办法都能在发生不平等交易的情况下使工业能力不同的伙伴处于平等的地位，从而使伙伴们之间取得较好的均衡。

因此，发展合同的一个好处是考虑到建立在双边基础上的经济相互依存关系，通过抵偿办法为平衡伙伴们之间的关系铺平道路，最后还使合作建立在井井有条的基础上。

